

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 56 (1964)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



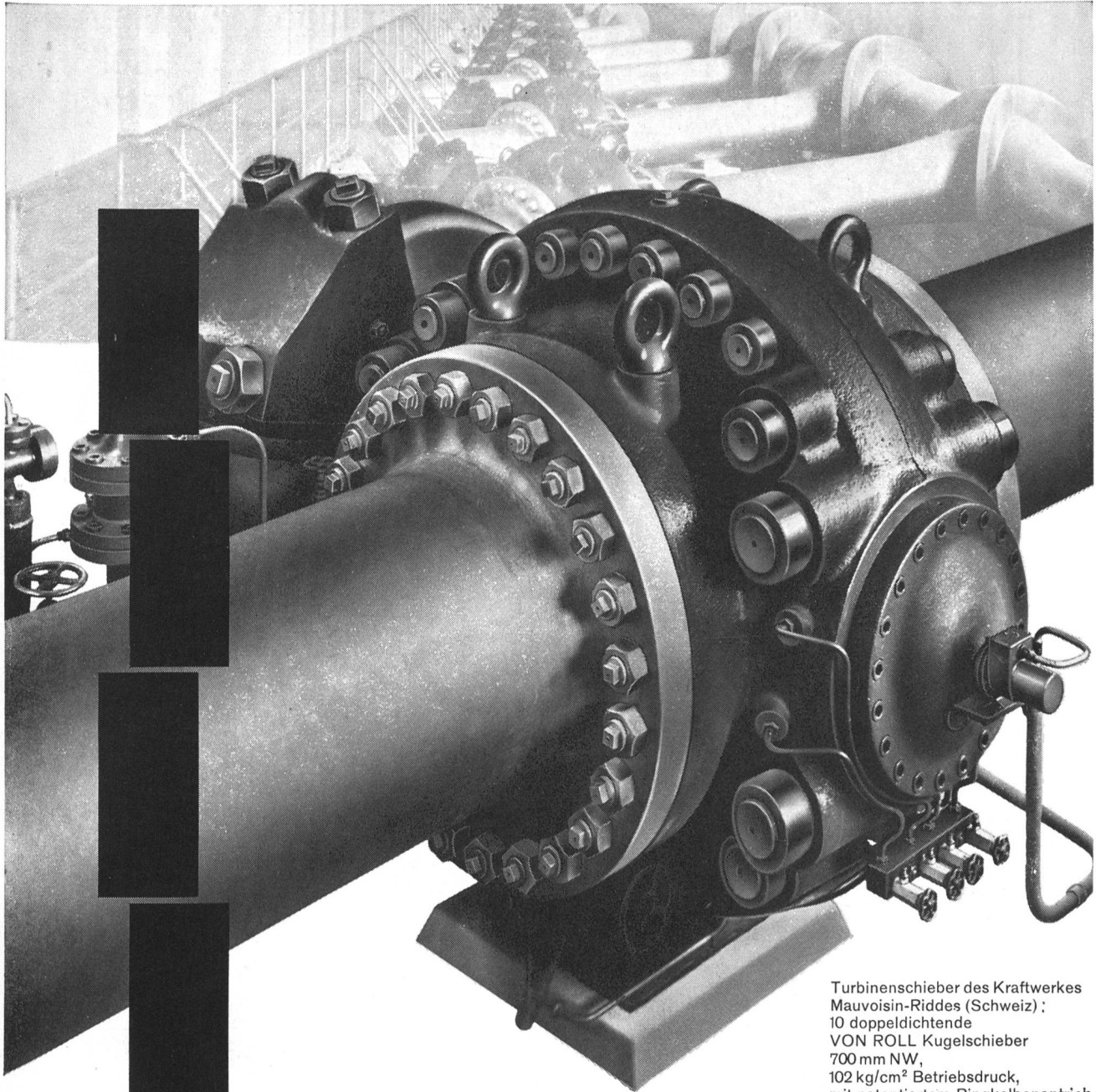
**Oberwasserkanal Kraftwerk Reichenau I**



**Schafir & Mugglin AG**

**Bauunternehmung**

**Liestal — Zürich — Baden — Chur  
Muri BE — Säas-Almagell — Lugano**



Turbinenschieber des Kraftwerkes  
Mauvoisin-Riddes (Schweiz):  
10 doppeldichtende  
VON ROLL Kugelschieber  
700 mm NW,  
102 kg/cm<sup>2</sup> Betriebsdruck,  
mit patentiertem Ringkolbenantrieb

Mit diesem  
Baustein  
steht und fällt  
der ganze Turm.  
Ein solcher «Baustein»  
ist ein **Absperrorgan**  
im Gesamtgebilde  
eines Wasserkraftwerkes:  
**von ihm hängt  
die Sicherheit  
der ganzen Anlage ab**

# VON ROLL

## Absperrorgane

für Wasserkraftwerke – unsere Spezialität

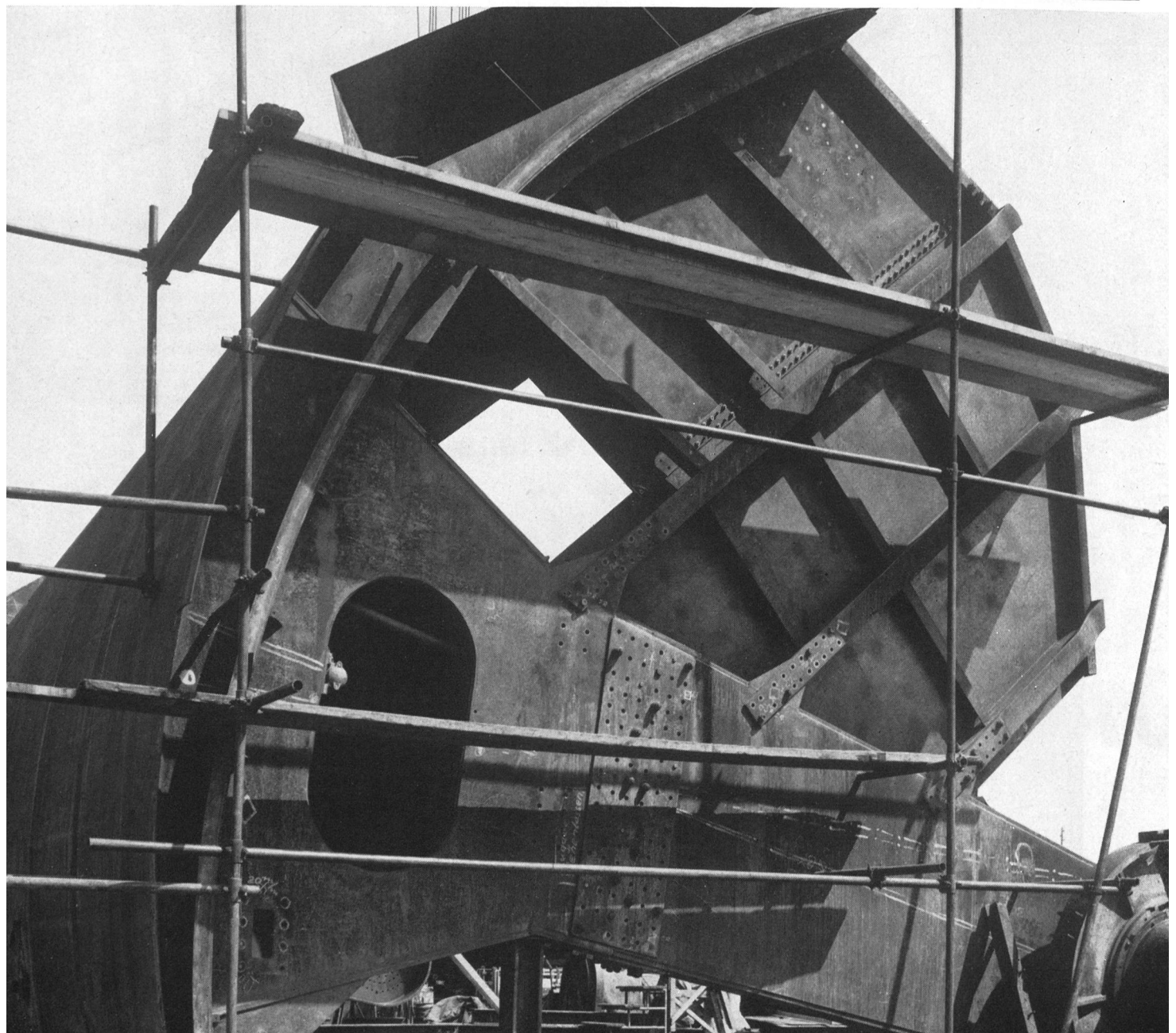
VON ROLL AG. Werk Klus (Schweiz)

Tafelschützen  
Segmentschützen  
Sektorschützen  
Klappen

Dammbalken  
Schleusentore  
Rechen  
Druckrohrleitungen  
Druckschachtpanzerungen  
Verteilleitungen

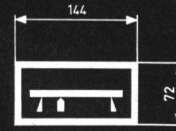
Projektierungen  
Bau  
Montage

Buss AG  
Basel  
Pratteln

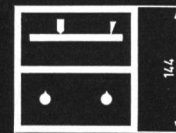


# Norm-Nenngrössen der Reihe 144

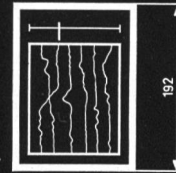
Capa Signalgeber



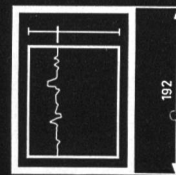
Capa Regler



Pointax Punktschreiber



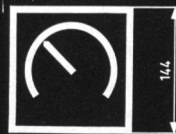
Linax Linienschreiber



Profil Anzeigegerät



Centrax Anzeigegerät



Messtellenumschalter



Besondere Merkmale:  
Kleiner Platzbedarf bei  
grösster Skalenlänge  
Parallaxfreie Ablesung  
Gute Ablesbarkeit aus  
grösserer Distanz  
Skalenausführungen:  
schwarz/weiss  
schwarz/gelb, nach DIN

**camille  
bauer**

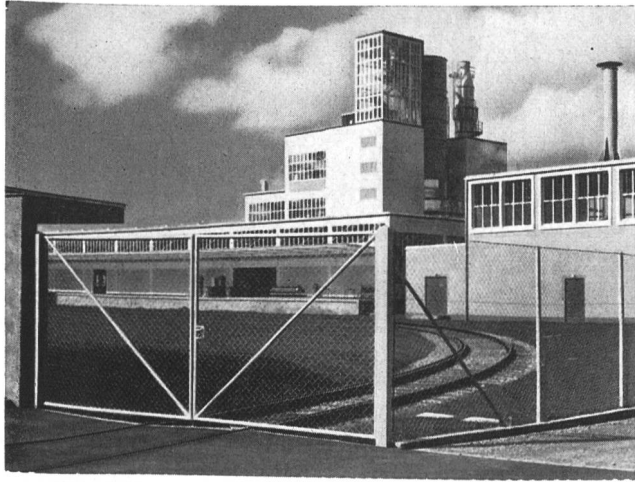
Aktiengesellschaft Basel  
Dornacherstrasse 18

Charles **Keller** Wallisellen ZH

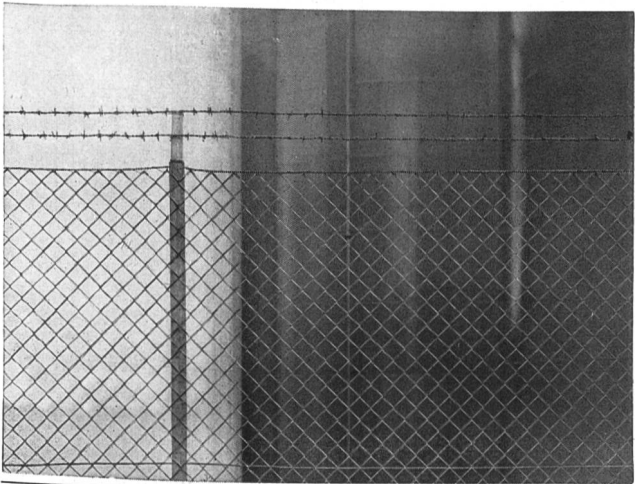


**Super Talpa  
Hydraulikbagger,  
neueste  
Konstruktion mit  
5,10 m Grabtiefe**

Eine aussergewöhnlich leistungsfähige und wirtschaftliche Maschine. Robust, schnell, wendig und standsicher. Einfach in der Bedienung und Wartung. 40 PS Hydraulikmotoren für Schwenkung und Fortbewegung. Schwenkbereich 360°. Gewicht ca. 12,1 to mit 45 cm Raupenbreite. Hoch- und Tieflöffel. Greifer und div. Zusatzausrüstungen. Verlangen Sie Offerte oder Vorführung!  
Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33



# Clôtures Müller pour tous usages



Nous sommes spécialisés dans la fabrication de clôtures pour installations de distribution, sous-stations, usines électriques, etc. Nous disposons d'un personnel qualifié, garantissant une pose impeccable. Nos meilleures références sont les multiples travaux que nous avons déjà effectués.

Nous mettons volontiers une documentation détaillée à votre disposition.

Müller & Co.  
Fabrique de clôture

Löhningen SH	053	6 91 17
Zurich	051	26 28 45
St. Gall	071	27 23 86
Bâle	061	33 47 58
Winterthour	052	2 13 85
Coire	081	2 42 10

# GEBRÜDER RÜTTIMANN ZUG

Aktiengesellschaft für Elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 4 11 25

Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt

Transformatorstationen

Ortsnetze

Kabelanlagen

Telephonlinien

Bahn- und Trolleybusleitungen

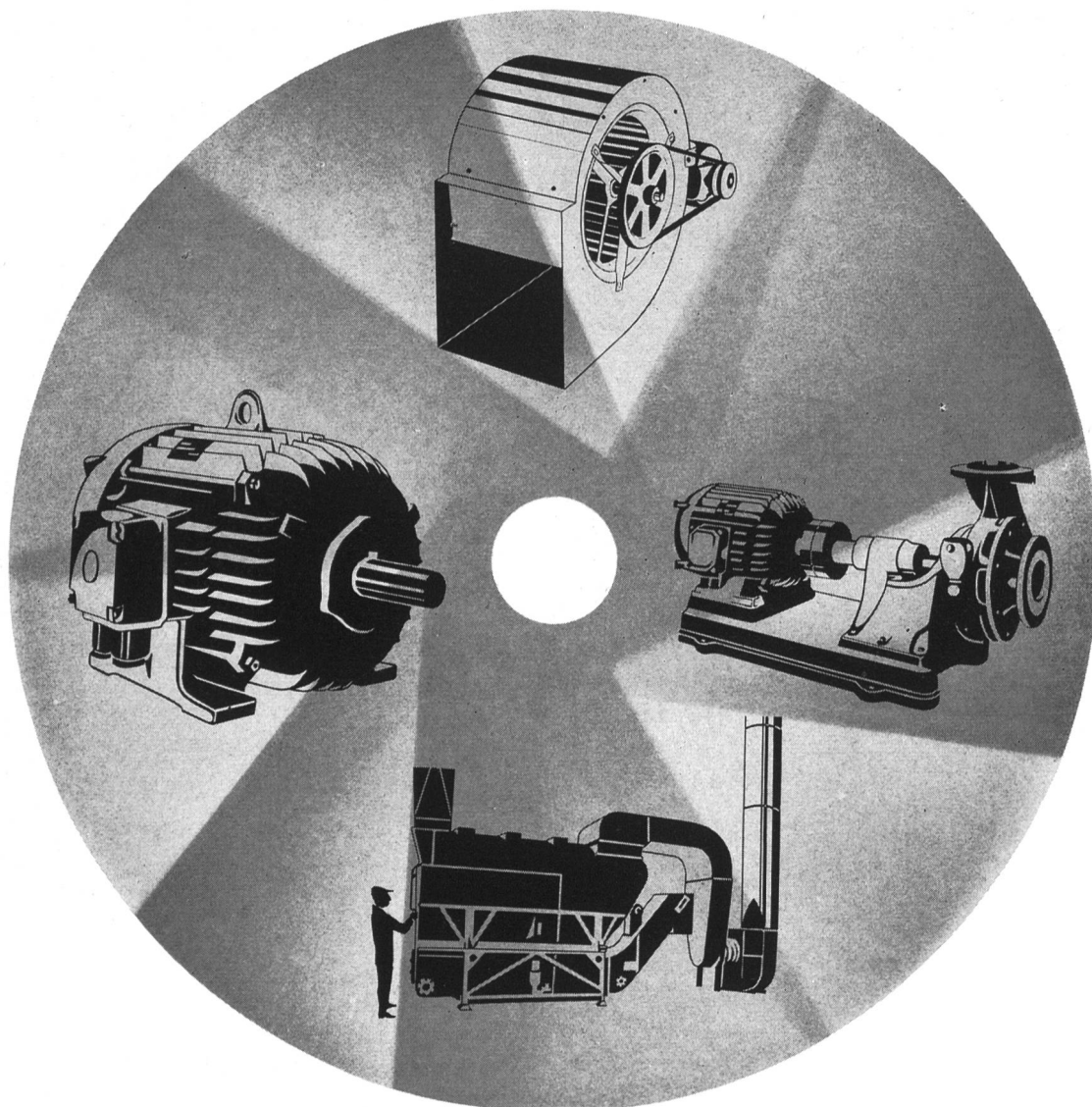
Schwebbahnen

# Elektrotechnik — Lüftungstechnik — Hydraulik

In diesen drei Sektoren sind wir erfahrene Spezialisten. Wir vertreten eine Reihe von international bekannten Firmen mit Produkten von Weltruf. Neue Geräte und Apparate werden geplant, konstruiert und erprobt. Dabei wird nichts dem Zufall überlassen: Leistung, Wirkungsgrad, grösste Betriebssicherheit, geringe Wartung, ansprechende Formen und lange Lebensdauer sind Faktoren, denen unsere spezielle Aufmerksamkeit gilt. Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme. Unser Beratungsdienst steht Ihnen zur Verfügung.

## Unser Lieferprogramm:

Elektro- und Getriebemotoren für jeden Bedarf  
Elektropumpen für die Industrie, Landwirtschaft und den Haushalt  
Radial- und Axial-Ventilatoren von hohem Wirkungsgrad  
Lufttechnische Apparate wie Thermoventilatoren, Lüftungsgitter, Filter, Küchen-Luftabsauger usw.  
Entstaubungs-Apparate für die Industrie



th



## Elektromaschinen AG Genf

Zürich, Schaffhauserstrasse 343, 051 48 14 40  
Genf, rue du Rhône 59, 022 25 52 37

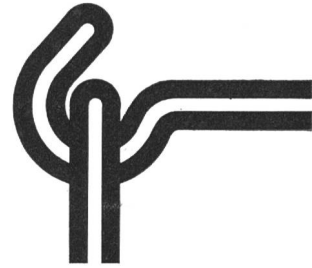


## GUNIT und SPRITZBETON

mit modernsten Spezialmaschinen  
20 JAHRE PRAKTISCHE ERFAHRUNG

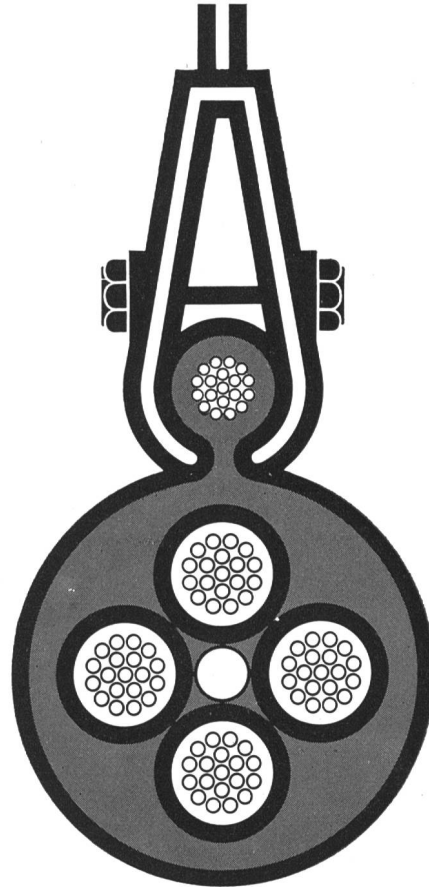
# ELLAICH

LOCARNO (TI)  
SION (VS)  
THISIS (GR)



## ISOPORT

das selbsttragende Luftkabel



**Tdc und Tdcv ISOPORT-Kabel**  
nach SEV-Vorschriften für An-  
schlüsse von Licht und Kraft bei  
Baustellen, Kraftwerksbauten,  
Strassen- und Sportplatzbeleuch-  
tungen,  
Seil- und Bergbahnen

**ISOPORT-Ausführungen**  
für Telefon-, Signal- und Steuer-  
kabel.

Aktiengesellschaft



**R.+E. HUBER**  
PFÄFFIKON ZH

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-  
Werke, Tel. 051 97 53 01 Gegr. 1882

# Betonieren im Winter

# Friolite oC



Kein Unterbruch beim Betonieren mit dem chlorfreien Frostschutzmittel für armierten Beton.

oC heisst ohne Chlor – Friolite oC greift daher Eisen nicht an – rostverhindernd. Bewirkt Qualitätserhöhung und leichtere Verarbeitbarkeit des Betons. Betonieren bis  $-7^{\circ}\text{C}$  möglich. Der Beton wird auch beim Durchgefrieren nicht zerstört. Pulverform. Feste Dosierung: 3% des Zementgewichtes.

Ihr Baumaterialhändler besorgt Ihnen gerne den nötigen Vorrat.

**Kaspar Winkler+Co.**